

**Německo-Herford: Kapaln  dielektrick  transformátory**  
**OJ S 96/2016 20/05/2016**  
**System kvalifikace – veejn  služby**  
**Dodávky**

**Směrnice 2004/17/ES**

**Toto oznámení představuje výzvu k účasti v soutěži ano**

**Oddíl I: Zadavatel**

---

**I.1. Název a adresa**

redn  název: Westfalen Weser Netz GmbH

Poštovní adresa: Bielefelder Strae 3

Obec: Herford

PS: 32051

Země: Německo

K rukám: Silke Lenzen

E-mail: [silke.lenzen@ww-energie.com](mailto:silke.lenzen@ww-energie.com)

Tel.: +49 5251503-4427

Fax: +49 5251503-4417

**Internetov  adresy:**

Obecn  adresa zadavatele: <http://www.ww-energie.com>

**Dali informace lze získat** na výše uveden adrese

**Dali dokumenty lze získat** na výše uveden adrese

**adosti o účast nebo přihlášky musí být zaslány** na výše uveden adrese

**I.2. Hlavn  předmět činnosti**

Výroba, doprava a distribuce plynu a tepla

Elektřina

Voda

**I.3. Zadání zakázky jménem jiných zadavatel**

Zadavatel zad v  zakázku jménem jiných zadavatel: ne

**Oddíl II: Předmět systemu kvalifikace**

---

**II.1. Název pidlen zakázce zadavatelem**

Lieferung, Transport und betriebsfertiges Aufstellen von Mittelleistungstransformatoren mit einer Bemessungsleistung von 6,3 MVA bis 80 MVA.

**II.2. Druh zak zky**

Dod vky

**II.3. Popis stavebnch prac, slueb nebo dod vek, které maj bt nakupov ny  
prostednictvm systemu kvalifikace**

Erstellen einer Liste qualifizierter Lieferanten für die Lieferung, den Transport und das betriebsfertige Aufstellen von Mittelleistungstransformatoren mit einer Bemessungsleistung von 6,3 MVA bis 80 MVA gemäß „Technischer Spezifikation für Mittelleistungstransformatoren“ der Westfalen Weser Netz GmbH, Stand 12.1.2016, die gemäß Richtlinie 93/38 EWG im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens für die Lieferung ausgewählt werden.  
Die Bekanntmachung dient zur Information über das Bestehen eines Qualifizierungssystems.

Hinweis zum Präqualifikations-Prozessschritt „Werksaudit“:

Lieferanten, bei denen für eine Produktionsstätte ein erfolgreiches Werksaudit vorliegt und dieses durch eine erfolgreiche Lieferanten-Präqualifikation unter Durchführung eines Werksaudits durch mindestens einen größeren deutschen Energienetzbetreiber besteht, können diesen entsprechenden schriftlichen Nachweis (aus dem die erfolgreiche Durchführung des Werksaudits hervorgeht) alternativ einreichen. Nach erfolgreicher Prüfung aller eingereichten Unterlagen behalten wir uns vor, diesen Nachweis, anstatt eines eigenen durchgeführten Werksaudits, für diesen Präqualifikations-Prozessschritt anzuerkennen. Ebenfalls behalten wir uns vor, die vom Auftraggeber innerhalb der letzten 2 Jahre vor der Erst-Veröffentlichung der Bekanntmachung eines Prüfungssystems in 2016 bereits bei Lieferanten erfolgreich durchgeführten Werksaudits als bestandenen Präqualifikations-Prozessschritt für Werksaudits anzuerkennen.

#### **II.4. Kód ve společném slovníku pro veřejné zakázky (CPV)**

31171000 Kapaln  dielektrick  transform tory

#### **II.5. Informace o Dohod  o veřejn ch zak zk ch (GPA)**

Na zak zku se vztahuje Dohoda o veřejn ch zak zk ch: ano

### **Odd l III: Pr vn , ekonomick , finan n  a technick  informace**

---

#### **III.1. Podm nky  casti**

##### **III.1.1. Kvalifikace do systému**

Podm nky, kter e mus  dodavatel  splnit, aby se kvalifikovali: Die komplette Kommunikation zu dieser Bekanntmachung (Qualifikation, Ausschreibung, Verhandlung, Vertragswerk, usw.) erfolgt ausschließlich in der EU-Amtssprache Deutsch (in Wort und Schrift).

Weitere Anforderungen ergeben sich aus den Pr qualifikationsunterlagen. Diese sind bei der unter I.1) genannten Stelle anzufordern.

Metody, kter mi bude spln n  jednotliv ch podm nek ov rov no: Verfabrensablauf:

- Anträge interessierter Unternehmen auf Teilnahme am Prüfungssystem an den Verantwortlichen für das Produkt/die Produktgruppe
- Mitteilung der Regeln und Kriterien an interessierte Unternehmen
- Bereitstellung der Pr qualifikationsunterlagen (Lieferantenfragebogen, Technische Spezifikation für Mittelleistungstransformatoren, Stand 12.1.2016) an die interessierten Unternehmen
- Überprüfung des ausgef llten Lieferantenfragebogens und ggf. weiterer Dokumente der interessierten Unternehmen
- Produktmuster oder Funktionstests (falls anwendbar)
- Werksaudit (falls anwendbar)
- Probeauftrag (falls anwendbar)
- Erprobung unter Betriebsbedingungen (falls anwendbar)
- Fortlaufende Bewertung der präqualifizierten Unternehmen zur Sicherstellung unserer Anforderungen
- Voraussetzung ist generell, dass die Produkte der Unternehmen den gültigen Gesetzen, Verordnungen, Normen und sonstigen technischen Vorschriften entsprechen müssen. Die Qualifizierung erfolgt jeweils für ein Produkt/eine Produktgruppe mit einem Fertigungsstandort.
- Kosten: Die am Prüfsystem teilnehmenden Unternehmen tragen alle ihnen durch die Teilnahme am Verfahren entstehenden Kosten selbst.

### III.1.2. Informace o vyhrazených zakázkách

## Oddíl IV: Řízení

---

### IV.1. Kritéria pro zadání zakázky

#### IV.1.1. Kritéria pro zadání zakázky

hospodářsky nejvýhodnější nabídka z hlediska kritérií uvedených v zadávací dokumentaci nebo ve výzvě k podání nabídky nebo k vyjednávání

#### IV.1.2. Informace o elektronické aukci

Bude použita elektronická aukce: ne

### IV.2. Administrativní informace

#### IV.2.1. Spisové číslo přidělené zadavatelem

#### IV.2.2. Doba trvání systému kvalifikace

Neomezené trvání

#### IV.2.3. Informace o obnovení zakázek

## Oddíl VI: Doplnující informace

---

### VI.1. Informace o financování z prostředků Evropské unie

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie: ne

### VI.2. Další informace

Einzelverträge (Einzelbestellungen) und weitere Bedarfe sowie bedarfsweise Rahmenverträge werden während der Dauer des Prüfungssystems ohne weitere Veröffentlichung ausgeschrieben und im Verhandlungsverfahren vergeben.

Die Westfalen Weser Netz GmbH veröffentlicht dieses Verfahren auch für die Westfalen Weser Energie GmbH & Co. KG und die Energieservice Westfalen Weser GmbH.

### VI.3. Přezkumná řízení

#### VI.3.1. Orgán příslušný k přezkumu

Úřední název: Vergabekammer Westfalen (bei der Bezirksregierung Münster)

Poštovní adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Obec: Münster

PSČ: 48147

Země: Německo

Tel.: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

#### VI.3.2. Přezkumné řízení

#### VI.3.3. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení

Úřední název: Siehe unter Ziffer VI.3.1)

### VI.4. Datum odeslání tohoto oznámení

18.5.2016